



Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2020/C 219/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело М.9842 — Hitachi Chemical Company/Fiamm Energy Technology) ⁽¹⁾	1
2020/C 219/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело М.9859 — Alcora Coordination Center/Beran Central Europe/Alcomotive) ⁽¹⁾	2
2020/C 219/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело М.9690 — Savencia/Compagnie des Fromages et Richesmonts) ⁽¹⁾	3

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2020/C 219/04	Обменен курс на еврото — 2 юли 2020 година	4
2020/C 219/05	Становище на Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение, дадено на неговото заседание на 6 май 2019 година относно проекторешение по Дело АТ.40135 — Forex-Essex Express Докладчик: Чехия ⁽¹⁾	5
2020/C 219/06	Окончателен доклад на служителя по изслушването (АТ.40135 — Forex-Essex Express) ⁽¹⁾	7
2020/C 219/07	Резюме на Решение на Комисията от 16 май 2019 година относно производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП (Дело АТ. 40135 — Forex-Essex Express) (нотифицирано под номер C(2019) 3521) ⁽¹⁾	8

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Европейска инвестиционна банка

2020/C 219/08	Институт на Европейската инвестиционна банка Покана за участие Институтът на Европейската инвестиционна банка предлага нова възможност за финансово подпомагане чрез EIBURS по Програмата за знания	13
---------------	---	----

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2020/C 219/09	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.9744 — Mastercard/Nets) ⁽¹⁾	15
2020/C 219/10	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.9884 — Thoma Bravo/Madison Dearborn Partners/Axiom) Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	17
2020/C 219/11	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.9855 — Onex/Independent Clinical Services) Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	18

Поправки

2020/C 219/12	Поправка на Обявление — Обществена консултация — Географски указания от Япония (ОВ С 217, 1.7.2020 г.)	19
---------------	--	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.9842 — Hitachi Chemical Company/Fiamm Energy Technology)**

(текст от значение за ЕИП)

(2020/C 219/01)

На 24 юни 2020 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32020M9842. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

**Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление
(Дело M.9859 — Alcora Coordination Center/Beran Central Europe/Alcomotive)**

(текст от значение за ЕИП)

(2020/C 219/02)

На 25 юни 2020 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32020M9859. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление
(Дело M.9690 — Savencia/Compagnie des Fromages et Richesmonts)

(текст от значение за ЕИП)

(2020/C 219/03)

На 11 март 2020 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на френски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията
- (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл.
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32020M9690. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

2 юли 2020 година

(2020/C 219/04)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	щатски долар	1,1286	CAD	канадски долар	1,5343
JPY	японска йена	121,24	HKD	хонконгски долар	8,7469
DKK	датска крона	7,4506	NZD	новозеландски долар	1,7297
GBP	лира стерлинг	0,90225	SGD	сингапурски долар	1,5726
SEK	шведска крона	10,4635	KRW	южнокорейски вон	1 353,90
CHF	швейцарски франк	1,0648	ZAR	южноафрикански ранд	19,0952
ISK	исландска крона	156,20	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,9759
NOK	норвежка крона	10,6873	HRK	хърватска куна	7,5605
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	16 227,58
CZK	чешка крона	26,632	MYR	малайзийски рингит	4,8366
HUF	унгарски форинт	351,59	PHP	филипинско песо	56,078
PLN	полска злота	4,4740	RUB	руска рубла	79,4434
RON	румънска лея	4,8355	THB	тайландски бат	35,054
TRY	турска лира	7,7368	BRL	бразилски реал	5,9823
AUD	австралийски долар	1,6296	MXN	мексиканско песо	25,5360
			INR	индийска рупия	84,3540

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

**Становище на Консултативния комитет по ограничителни практики и господстващо положение,
дадено на неговото заседание на 6 май 2019 година относно проекторешение по Дело АТ.40135 —
Forex-Essex Express**

Докладчик: Чехия

(Текст от значение за ЕИП)

(2020/C 219/05)

1. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията, че антиконкурентното поведение, описано в проекторешението, представлява споразумение и споразумения и/или съгласувани практики между предприятия по смисъла на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП.
2. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен със съдържащата се в проекторешението оценка на Комисията относно продуктовия и географския обхват на споразуменията и/или съгласуваните практики.
3. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията, че предприятията, за които се отнася проекторешението, са участвали в единично и продължително нарушение на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП, както е посочено в проекторешението.
4. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията, че предметът на споразуменията и/или съгласуваните практики е бил ограничаването на конкуренцията по смисъла на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП.
5. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията, че споразуменията и/или съгласуваните практики са могли да засегнат по осезателен начин търговията между държавите — членки на ЕС.
6. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с оценката на Комисията относно продължителността на нарушението.
7. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията, че на адресатите на проекторешението трябва да бъде наложена глоба.
8. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията по отношение на приложената методика за определяне на глобите в изпълнение на Насоките от 2006 г. относно метода за определяне на глобите, налагани по силата на член 23, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета ⁽¹⁾.
9. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията относно определянето на основния размер на глобите и приложените корекции поради припокриване.
10. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с определената продължителност на нарушението за целите на изчисляването на глобите.
11. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията, че по това дело няма утежняващи обстоятелства.
12. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията, че по това дело са налице смекчаващи обстоятелства за две от страните по делото.
13. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията относно намалението на глобите и частичното освобождаване от глоби въз основа на Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер.
14. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията относно намалението на глобите въз основа на Известието от 2008 г. за постигане на споразумение.

⁽¹⁾ ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1.

15. Консултативният комитет (9 държави членки) е съгласен с Комисията относно окончателния размер на глобите.
 16. Консултативният комитет (9 държави членки) препоръчва становището му да бъде публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*.
-

Окончателен доклад на служителя по изслушването ⁽¹⁾**(АТ.40135 — Forex-Essex Express)****(Текст от значение за ЕИП)**

(2020/C 219/06)

Проекторешението, адресирано до UBS ⁽²⁾ RBS ⁽³⁾, Barclays ⁽⁴⁾ и BOM ⁽⁵⁾ (заедно наричани „страните“), се отнася до единично и продължително нарушение на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП във връзка със спот търговия с валути на държавите от Г-10 в периода между декември 2009 г. и януари 2012 г. В проекторешението се установява, че страните са участвали в скрито споразумение за обмен на определена текуща или ориентирана към бъдещето чувствителна търговска информация и за спорадично координиране на търговските си дейности. Въпросното поведение се е състояло в две чат стаи, поддържани от дружеството Bloomberg, наречени Essex Express 'n Jimmy и Grumpy Semi old Men.

На 27 октомври 2016 г. Комисията откри производство срещу страните в съответствие с член 11, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета ⁽⁶⁾ и член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 773/2004 ⁽⁷⁾.

Вследствие на разговорите за постигане на споразумение ⁽⁸⁾ и заявленията за постигане на споразумение ⁽⁹⁾ в съответствие с член 10а, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 773/2004, на 24 юли 2018 г. Комисията прие изложение на възраженията, адресирано до страните.

В съответните си отговори на изложението на възраженията страните потвърдиха съгласно член 10а, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 773/2004, че изложението на възраженията отразява съдържанието на техните заявления за постигане на споразумение и че поради това са решени да продължат с процедурата за постигане на споразумение.

Съгласно член 16 от Решение 2011/695/ЕС проучих дали в проекторешението се вземат под внимание единствено възраженията, по отношение на които на страните е била предоставена възможността да изложат становищата си. Заключение ми е, че това изискване е изпълнено.

С оглед на гореизложеното и като се има предвид, че страните не са отправили искания или жалби до мен ⁽¹⁰⁾, считам, че ефективното упражняване на процесуалните права на страните в производството по това дело е било спазено.

Брюксел, 7 май 2019 г.

Wouter WILS

⁽¹⁾ В съответствие с членове 16 и 17 от Решение 2011/695/ЕС на председателя на Европейската комисия от 13 октомври 2011 г. относно функцията и мандата на служителя по изслушването в някои производства по конкуренция (ОВ L 275, 20.10.2011 г., стр. 29).

⁽²⁾ UBS AG.

⁽³⁾ The Royal Bank of Scotland Group plc и NatWest Markets plc.

⁽⁴⁾ Barclays plc, Barclays Services Limited, Barclays Capital Inc. и Barclays Bank plc.

⁽⁵⁾ Mitsubishi UFJ Financial Group Inc. и MUFG Bank Ltd.

⁽⁶⁾ Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 г. относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията от 7 април 2004 г. относно водените от Комисията производства съгласно членове 81 и 82 от Договора за ЕО (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18).

⁽⁸⁾ Срещите за постигане на споразумение бяха проведени между ноември 2016 г. и февруари 2018 г.

⁽⁹⁾ Страните представиха своите официални искания за постигане на споразумение между [...] и [...].

⁽¹⁰⁾ В съответствие с член 15, параграф 2 от Решение 2011/695/ЕС страните в производството по дела за картели, които започват разговори за постигане на споразумение съгласно член 10а от Регламент (ЕО) № 773/2004, могат да се свържат със служителя по изслушването на всеки етап от процедурата за постигане на споразумение, за да се гарантира ефективното упражняване на техните процесуални права. Вж. също точка 18 от Известие 2008/C 167/01 на Комисията относно воденото на производства за постигане на споразумение с оглед приемане на решения съгласно член 7 и член 23 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета при дела за картели (ОВ C 167, 2.7.2008 г., стр. 1).

Резюме на Решение на Комисията
от 16 май 2019 година
относно производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член
53 от Споразумението за ЕИП

(Дело АТ. 40135 — Forex-Essex Express)

(нотифицирано под номер C(2019) 3521)

(само текстът на английски език е автентичен)

(Текст от значение за ЕИП)

(2020/C 219/07)

На 16 май 2019 г. Комисията прие решение относно производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП. В съответствие с разпоредбите на член 30 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета⁽¹⁾ с настоящото Комисията публикува ипената на страните и основното съдържание на решението, включително наложените санкции, вземайки предвид законния интерес на предприятията за опазване на търговските ил тайни.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

- (1) Адресатите на решението са участвали в единично и продължително нарушение на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП. Предметът на нарушението е ограничаването и/или нарушаването на конкуренцията в сектора на спот търговията на международния валутен пазар (FX или Форекс) с валути на държавите от Г-10⁽²⁾.
- (2) Валутите на държавите от Г-10, търгувани на международния валутен пазар, включват USD и CAD, JPY, AUD, NZD, GBP, EUR, CHF, SEK, NOK и DKK (т.е. общо 11 валути, което съответства на пазарната конвенция за валутите, обхванати от означението Г-10). Основните клиенти на търговците във Форекс включват управители на активи, пенсионни фондове, хедж фондове, корпорации и други банки.
- (3) Дейностите по валутна спот търговия включват както i) поддържане на пазара: изпълняване на поръчки на клиенти за обмен на сума във валута срещу нейната равностойност в друга валута, така и ii) търговия за своя сметка: извършване на друг обмен на валути с цел управление на експозицията, произтичаща от сделките за поддържане на пазара.
- (4) Секциите на съответните предприятия за спот търговия с валути на държавите от Г-10 са били готови да търгуват с всяка от тези валути в зависимост от търсенето на пазара. Макар че самите участващи търговци са отговаряли основно за поддържането на пазара на определени валути или валутни двойки, мандатът им е позволявал да участват допълнително в търговски дейности от името на собствените им предприятия по отношение на всяка валута на държавите от Г-10 на разположение в техните портфейли, като те са осъществявали такива дейности в различна степен по време на разглеждания период с оглед максимално увеличаване на стойността на съответните си позиции.
- (5) С нарушението са свързани следните три вида поръчки, характерни за определената от клиентите търговска дейност (поддържане на пазара) на участващите търговци:
 - поръчки на клиента за незабавно извършване на сделки за определена валутна сума въз основа на преобладаващия пазарен курс;
 - висящи поръчки на клиента, които се изпълняват, когато дадено ценово равнище бъде достигнато и отвори експозицията на риск на търговеца. Те се изпълняват само когато пазарът достигне определено равнище (например поръчка „стоп загуба“ (stop-loss) или поръчка за вземане на печалба (take-profit));

⁽¹⁾ ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1.

⁽²⁾ Делото не засяга дейностите по електронна валутна спот търговия, които се считат за валутни спот сделки, записвани или осъществявани на или от лицензираните платформи за електронна търговия или компютърни алгоритми на съответната банка.

- поръчки на клиента за извършване на сделка при достигане на конкретен референтен обменен курс или „фиксиране“ на Форекс за определени валутни двойки, които в настоящия случай се отнасят само за индикатора WM/Reuters Closing Spot Rates (наричани по-нататък „фиксираните курсове на WMR“) и референтните обменни валутни курсове на Европейската централна банка (наричани по-нататък „фиксираните курсове на ЕЦБ“) ⁽³⁾.
- (6) Решението е адресирано до следните правни субекти (наричани по-нататък „адресатите“):
- UBS AG (наричано по-нататък UBS);
 - The Royal Bank of Scotland Group plc и NatWest Markets Plc ⁽⁴⁾ (заедно наричани RBS);
 - Barclays PLC, Barclays Services Limited, Barclays Capital Inc и Barclays Bank Plc (заедно наричани Barclays) и
 - Mitsubishi UFJ Financial Group Inc. и MUFG Bank Ltd. (заедно наричани BOTM).
- (7) Решението се основава на съвкупността от доказателства в преписката на Комисията, както и на ясните и недвусмислени потвърждения на фактите и тяхната правна квалификация, които се съдържат в подадените от адресатите на настоящото решение заявления за постигане на споразумение, както и на тяхното изрично и недвусмислено потвърждение, че изложението на възраженията отразява съдържанието на техните заявления за постигане на споразумение.

2. ОПИСАНИЕ НА ДЕЛОТО

2.1. Процедура

- (8) Разследването започна на 27 септември 2013 г. вследствие на заявление за освобождаване от глоби от страна на UBS. Впоследствие Комисията получи първоначални заявления за освобождаване от глоби или намаляване на техния размер от Barclays на 11 октомври 2013 г. и от RBS на 14 октомври 2013 г. Комисията освободи условно от глоби UBS на 2 юли 2014 г.
- (9) На 27 октомври 2016 г. беше образувано производство срещу страните с оглед започването на разговори за постигане на споразумение. В периода между ноември 2016 г. и февруари 2018 г. Комисията проведе двустранни срещи и осъществи контакт с всяка от страните в три кръга разговори за постигане на споразумение съгласно Известието за постигане на споразумение.
- (10) На 24 януари 2018 г. колегиумът одобри обхвата на евентуалните приложими глоби. Впоследствие всички страни подадоха своите заявления за постигане на споразумение, в които признаха отговорността си за нарушението (включително ролята на страната и продължителността на участието ѝ в нарушението) и приеха максималния размер на глобата, която се предвиждаше да бъде наложена от Комисията.
- (11) Комисията прие изложението на възраженията на 24 юли 2018 г. и всички страни недвусмислено потвърдиха, че то съответства на съдържанието на техните заявления за постигане на споразумение и че те са решени да продължат с процедурата за постигане на споразумение. На 6 май 2019 г. Консултативният комитет по ограничителни практики и господстващо положение излезе с положително становище. На 7 май 2019 г. служителят по изслушването представи своя окончателен доклад. Комисията прие решението на 16 май 2019 г.

2.2. Описание на поведението

- (12) Решението се отнася до картела Essex Express (наречен на името на професионалната чат стая на Bloomberg, в която се съдържат доказателствата за поведението) между UBS, Barclays, RBS и BOTM, който е действал в периода между 14 декември 2009 г. и 31 юли 2012 г. Продължителността на участието на отделните предприятия е различна (вж. точка (16)). Наличието на картел е документирано в съобщения, които са изпращани в две чат стаи, поддържани от Bloomberg, които първоначално са функционирали успоредно: i) Essex Express 'n Jimmy, в която участват търговци от UBS, Barclays и RBS, и ii) Grumpy Semi Old Men — между търговци от BOTM, Barclays и RBS. През януари 2011 г. чат стаята Grumpy Semi Old Men се слива с Essex Express 'n Jimmy, която продължава да функционира до юли 2012 г. Лицата, участващи в чат стаите, са търговци, наети от съответните предприятия по време на разглеждания период, и всеки от тях е имал разрешение да извършва спот сделки с валути на държавите от G-10 от името и за сметка на въпросното предприятие работодател в съответната специална секция за валутна спот търговия.

⁽³⁾ Фиксираните курсове на WMR и на ЕЦБ се основават на дейностите по валутна спот търговия, извършвани от участниците на пазара по времето или около времето на определяне на съответните фиксирани курсове на WMR или на ЕЦБ.

⁽⁴⁾ На 30 април 2018 г. The Royal Bank of Scotland plc промени името си на NatWest Markets plc.

- (13) Картелът съставлява единично и продължително нарушение, характеризиращо се с широк и многократен обмен между търговците — в тези частни чат стаи, повечето с много участници — на определена текуща или ориентирана към бъдещето чувствителна търговска информация относно техните търговски дейности. Този обмен на информация се извършва в съответствие с негласно скрито споразумение, че: i) информацията може да се използва в полза на търговците и за да се установят случаи за координиране на търговията им; ii) информацията ще се споделя в частните чат стаи; iii) търговците няма да разкриват споделената информация, получена от други участници в чат стаята, на други страни извън частните чат стаи; и iv) споделената информация няма да се използва срещу търговците, които са я споделили (наричано по-нататък „скритото споразумение“). Освен това съгласно скритото споразумение търговците спорадично са координирали търговските си дейности във връзка със спот търговията с валути на държавите от Г-10. Обменът на информация е имал за цел да влияе върху два основни параметъра на конкуренцията при професионалната валутна спот търговия: цената и експертното управление на риска.
- (14) Вместо участващите търговци да се конкурират самостоятелно по тези параметри, те са използвали при пазарните си решения позициите, намеренията и ограниченията на своите конкуренти. Проблемният обмен на информация се отнася до:
- обмен, разкриващ откритите рискови позиции на търговците, който може да даде представа за потенциалното поведение на другите участници, свързано с хеджирането. Той е предоставял на търговците информация, която може да бъде полезна за последващите им търговски решения в рамките на минути или докато следващият обмен на информация я замени;
 - обмен, показващ техните съществуващи или бъдещи спредове между цените „продава“ и „купува“, който разкрива посочената от търговците цена за конкретната валутна двойка и размерите на сделките и също така би могъл да повлияе върху общата цена, платена от клиентите за търгуваните валути. В зависимост от колебанията на пазара в този момент, информацията може да продължи да бъде полезна за другите търговци в рамките на няколко часа;
 - обмен, разкриващ настоящите или запланиваните търговски дейности и висящите поръчки на клиенти (стоп поръчки, поръчки по фиксиран курс и поръчки за незабавно сключване на сделки), който е помогнал на участващите търговци при техните последващи решения и им е дал възможност да установят случаи за координиране на търговията си.
- (15) В допълнение към това, в стремежа си да получат предимство пред конкурентите, които не са участници в чат стаите, участващите търговци спорадично са координирали търговските си позиции с оглед оказване на влияние върху фиксираните курсове на WMR или на ЕЦБ.

2.3. Индивидуално участие в поведението

- (16) UBS, Barclays, RBS и BOTM са участвали в гореспоменатото поведение през периодите, посочени в следната таблица:

Таблица 1: Участие на страните в чат стаите

БАНКА	ESSEX EXPRESS (*)	GRUMPY SEMI OLD MEN (*)
UBS	14.12.2009 г.—31.7.2012 г.	
BARCLAYS	14.12.2009 г.—31.7.2012 г.	8.9.2010 г.—12.1.2011 г.
	6.1.2011 г.—31.7.2012 г.	
RBS	14.9.2010 г.—8.11.2011 г.	16.9.2010 г.—12.1.2011 г.
BOTM	12.1.2011 г.—12.9.2011 г.	8.9.2010 г.—12.1.2011 г.

(*) Датата на началото и края на участието на всяка банка в Essex Express е дадена в удебелен шрифт.

2.4. Географски обхват

- (17) Географският обхват на нарушението включва най-малко цялата територия на ЕИП.

2.5. Коригиращи мерки

- (18) В решението се прилагат Насоките на Комисията за определяне на глобите от 2006 г. ⁽⁵⁾ С решението се налагат глоби на субектите Barclays, RBS и BOTM, изброени в точка (6).

2.5.1. Основен размер на глобата

- (19) Комисията счита за уместно да приложи аналог на стойността на продажбите като отправна точка за определянето на глобите, тъй като спот сделките с валути на държавите от Г-10 не генерират стойност на продажбите, която е пряко проследима в счетоводната документация на страните.

- (20) Комисията определя аналога на съответните стойности на продажбите, както следва:

- първо, Комисията приема като отправна стойност изчислените на годишна база условни стойности, търгувани от съответното предприятие по спот сделките с валути на държавите от Г-10, сключени с контрагент, който се намира на територията на ЕИП. За тази цел Комисията счита за по-уместно аналогът на стойността на продажбите да се основава директно на приходите на страните през месеците, отговарящи на съответното им участие в нарушението, които впоследствие да се преизчислят на годишна база;
- второ, Комисията умножава тези стойности по подходящ корекционен коефициент, който е еднакъв за всички страни и отразява приложимите спредове между цените „продава“ и „купува“ по спот сделките с валути на държавите от Г-10. Коефициентът представлява сумата от два елемента: единият е свързан с дейностите по поддържане на пазара, а вторият е свързан с търговията за собствена сметка.

- (21) За тези предприятия, които са подали допълнителни заявления за постигане на споразумение в рамките на дело 40.135 — Fogex (които не са обхванати от настоящото решение), Комисията по своя преценка реши да приложи обективен корекционен коефициент, отразяващ степента на времево припокриване, за да се избегне потенциално непропорционален резултат. В рамките на настоящото решение това води до корекционни коефициенти за потвърдените стойности на продажбите на UBS, Barclays и RBS.

2.5.2. Корекции на основния размер

2.5.2.1. Утежняващи обстоятелства

- (22) В настоящия случай не са приложени утежняващи обстоятелства.

2.5.2.2. Смекчавачи обстоятелства

- (23) Смекчавачи обстоятелства са приложени по отношение на UBS и BOTM поради ограничено участие, които водят до намаление от 5 % за всяко от тях. И двете дружества не са знаели за съществуването съответно на Grumpru Semi Old Men и Essex Express 'n Jimny през периода преди сливането на двете чат стаи.

2.5.2.3. Специално увеличение с възпираща цел

- (24) За да гарантира, че глобите имат достатъчно възпиращ ефект, Комисията може да увеличи размера на налаганите глоби на предприятия, които имат изключително голям оборот, надхвърлящ продажбите на стоките и услугите, с които е свързано нарушението ⁽⁶⁾.

⁽⁵⁾ ОВ С 210, 1.9.2006 г., стр. 2.

⁽⁶⁾ Точка 30 от Насоките за определяне на глобите от 2006 г.

- (25) В настоящия случай е целесъобразно да се приложи възпиращ мултипликационен коефициент за глобите, които ще бъдат наложени на BOTM.

2.5.2.4. Прилагане на ограничението за 10 % от оборота

- (26) Както е посочено в член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1/2003, в настоящия случай нито една от глобите не надвишава 10 % от общия оборот на предприятията за стопанската година, предхождаща датата на настоящото решение ⁽⁷⁾.

2.5.2.5. Прилагане на Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер: намаляване на глоби

- (27) UBS се освобожда от глоби. Комисията също така предостави 50 % намаление на глобата за Barclays и 25 % намаление на глобата за RBS.

2.5.2.6. Прилагане на Известието за постигане на споразумение

- (28) В резултат на прилагането на Известието за постигане на споразумение размерът на налаганите глоби на всички предприятия беше намален с 10 % и това намаление беше добавено към всяко освобождаване от глоби или намаляване на техния размер.

3. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (29) Съгласно член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1/2003 бяха наложени следните глоби:

- (30) Таблица 2: Размер на глобите за нарушението

Предприятие	Глоби (в EUR)
UBS	0
Barclays	94 217 000
RBS	93 715 000
BOTM	69 750 000

⁽⁷⁾ Комисията поиска банките да представят общия си оборот както на брутна, така и на нетна основа. Глобите не надвишават 10 % от общия оборот на всяко от съответните предприятия, независимо от използвания общ оборот (брутен или нетен).

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА

Институт на Европейската инвестиционна банка

Покана за участие Институтът на Европейската инвестиционна банка предлага нова възможност за финансово подпомагане чрез EIBURS по Програмата за знания

(2020/C 219/08)

Програмата за знания на Института на Европейската инвестиционна банка предоставя безвъзмездна помощ за научни изследвания чрез различни схеми, една от които е:

— **EIBURS**, Програма на ЕИБ за финансиране на университетски изследвания

EIBURS осигурява безвъзмездна помощ на университетски катедри или изследователски центрове, свързани с университети в ЕС, в страни-кандидати или в страни, потенциални кандидати, които работят по научни теми от особен интерес за банката. **EIBURS** предоставя средства в размер до 100 000 евро годишно за срок от 3 години на заинтересовани университетски катедри или на научноизследователски центрове, които имат признати постижения в избраните области. Печелившите предложения предвиждат постигане на разнообразни крайни резултати, които са предмет на договорно споразумение с Европейската инвестиционна банка.

През академичната 2020/2021 г. програмата **EIBURS** очаква предложения по нова научна тема:

Фирмена конкурентоспособност, растеж и цифровизация**1. Цел на проекта**

През изминалите 20 години трендовият икономически растеж протичаше с бавни темпове в повечето развити страни, особено в много от икономиките в ЕС. Този спад се приписва частично на слабата инвестиционна дейност през десетилетието след финансовата криза от 2008 г. Обичайните счетоводни разбивки на растежа обаче показват, че бавният ръст на общия фактор на производителността се отразява по-отчетливо на по-слабия икономически ръст в целия ЕС, отколкото инвестициите.

Конкурентоспособността се определя от постигнатите от производителността резултати. Според наличните научни разработки, съвкупният ръст на производителността е основен фактор за устойчиво повишаване на конкурентоспособността, икономическия растеж, благосъстоянието и жизнения стандарт. В крайна сметка, съвкупният продукт в една икономика е сбор от производителността в съставните ѝ фирми и стопански единици. Именно поради това яснотата относно определящите фактори за конкурентоспособността и растежа на една фирма е толкова важна.

Новите технологии създават възможности за голям скок в областта на производителността, а цифровизацията на стопанската дейност би могла да даде необходимия тласък на производителността в ЕС. Корпоративните инвестиции в цифровизация вероятно ще се превърнат в основен двигател на корпоративната конкурентоспособност. Когато цифровите технологии са в основата на работата на стопанските субекти, това създава възможности за увеличаване на оборота, за бързо разрастване, овладяване на големи пазари и добавъчно конкурентно предимство.

Изменението на климата може да влияе отрицателно на дълготрайните активи и на производителността, като подсилва препятствията пред производителността. Политиките за справяне с изменението на климата могат да превърнат активите, и дори цели отрасли, в морално остарели. Следователно, изменението на климата и политиките за облекчаване на последствията увеличават предизвикателствата пред конкурентоспособността и икономическия растеж. В същото време, положените усилия за намиране на нови технологии и иновативни решения за ограничаване на емисиите от парникови газове (ЕПГ) и на натрупаните запаси от ЕПГ, за приспособяване към променящия се климат и за повишаване на устойчивостта би следвало да способстват за развитието на иновациите и технологичния прогрес.

Вникването в причините за бавния ръст на производителността е от решаващо значение за тези, които отговарят за политиката. ЕИБ обръща особено внимание на изследвания на конкурентоспособността, фирмения растеж, иновациите, достъпа до финансиране и инвестициите. Повечето от тези изследвания се съдържат в годишния доклад за инвестициите на ЕИБ. Наред с това, с цел да допринесе за по-голяма яснота по отношение на инвестициите и финансирането на инвестициите, всяка година ЕИБ провежда мащабно проучване на нефинансови корпорации във всички държави членки на ЕС, а от 2018 г. - и в САЩ.

Инвестиционното проучване на ЕИБ (EIBIS) събира качествена и количествена информация за инвестиционната дейност на малки, средни дружества и по-големи корпоративни единици, техните финансови потребности и трудностите, с които се сблъскват. Проучването обхваща близо 12 000 фирми и широк кръг от въпроси за корпоративните инвестиции и инвестиционното финансиране. Въз основа на извадковата рамка от базата данни на Bureau van Dijk's ORBIS, участващите в EIBIS респонденти се съпоставят с финансовата информация за тях в ORBIS и анонимизираните данни се предоставят на изследователите, които работят по ясно формулирани изследователски проекти.

2. Предложение за план за действие

ЕИБ очаква да получи комплексно изследователско предложение за анализ на тези теми на базата на фирмени данни и на EIBIS, за съгласувани действия и в сътрудничество с икономическия отдел на ЕИБ, където се намират данните от EIBIS. Изследователският проект ще включва няколко анализи и доклади с насоченост към ЕС или определени членки на ЕС, на следните теми:

- Значение на нематериалните активи за повишаване на фирмената производителност и растеж. Нематериалните активи са трудно измерими и не се поддават на количествена оценка. По тази причина, да бъде приписан прираст от производителността на тяхното използване остава трудна, макар и важна задача. Това спомога да разберем как се придобиват и поддържат нематериалните активи, какво мотивира дружествата да инвестират в нематериални активи, каква е разликата във възвращаемостта на тези активи и на материалните такива, както и вътрешно присъщата несигурност на подобна инвестиция.
- Трудната количествена измеримост и остойността на нематериалните активи ограничават достъпа до външно финансиране във финансова система, в която банките заемат господстващо положение. Това придава допълнителна тежест на по-нататъшното проучване на корпоративните финансови потребности и устройство, когато дялът на нематериални активи нараства.
- Емпирични и теоретични разработки за важноста на нормативната уредба и на институциите за фирмения растеж и конкурентоспособност.
- Емпирични и теоретични разработки за важноста на нормативната уредба и институциите за разпространението на знания, иновации и технологии.
- Ролята на политиките за изменението на климата и усилията за поощряване на иновациите и, в крайна сметка, на конкурентоспособността на европейските фирми.
- Европейските компании изостават от сродните компании в света по отношение на цифровизацията, особено в сектора на услугите. Различават ли се инвестициите в цифровизация от общия вид инвестиции? Как размерът на пазара, финансирането, експертните знания за управление на проекти и наличието на квалифицирана работна сила предопределят скоростта и степента на цифровизация на дружествата в една икономика?
- Разбор на взаимовръзката между цифровизацията и производителността – фактори и причинно-следствени връзки. Как цифровизацията влияе на производителността?
- Поради свойството на цифровизираните субекти за мащабируемост с почти нулеви разходи, често цифровизацията води до засилване на пазарната концентрация и сила. Дали наличието на пазарна мощ на цифровизираните пазари има видимите вредоносни последици, наблюдавани в традиционните отрасли? Каква е ролята на регулаторните органи?

Предложенията трябва да се изпратят на английски език до 30 септември 2020 г. 24:00 (ЦЕВ). Изпратените след тази дата предложения няма да бъдат разглеждани. Предложенията да се изпратят по електронна поща на адрес:

Events.EIBInstitute@eib.org

За по-изчерпателна информация относно процеса на подбор по **EIBURS** и за института на ЕИБ, моля посетете: <http://institute.eib.org/>.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.9744 — Mastercard/Nets)

(текст от значение за ЕИП)

(2020/C 219/09)

1. На 26 юни 2020 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Mastercard Incorporated (САЩ) („Mastercard“),
- Nets A/S (Дания) („Nets“).

MasterCard придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над части от корпоративните бизнес услуги на предприятието Nets („целевото предприятие“).

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

Концентрацията беше препратена на Комисията от датския орган за конкуренция и защита на потребителите в съответствие с член 22, параграф 3 от Регламента за сливанията. Впоследствие към препращането се присъединиха Австрия, Финландия, Норвегия, Швеция и Обединеното кралство.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за Mastercard: технологично дружество, осъществяващо дейност в сектора на плащанията в световен мащаб. То притежава и управлява четиристранни схеми за плащания с карти и предоставя услуги по прехвърляне при трансакции с карти. MasterCard се занимава и с алтернативни платежни решения чрез Vocalink Holdings Limited, което е дружество с акцент върху предоставянето на основни инфраструктурни услуги за платежните схеми. MasterCard също така предоставя основни инфраструктурни услуги от вида „от сметка на сметка“ със схеми във и извън Европа;
- за целевото предприятие: то е стопанска единица в рамките на Nets, функционираща като глобална система за плащания, предоставяща платежни услуги и технологични решения главно в скандинавския регион, както и в рамките на единната зона за плащания в евро. Неговите дейности са съсредоточени върху i) основни инфраструктурни услуги от вида „сметка на сметка“ за групов клиринг и клиринг в реално време ii) набор от услуги за плащане на фактури от вида „сметка на сметка“ и спомагателни услуги в Дания и Норвегия.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.9744 — Mastercard/Nets

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.9884 — Thoma Bravo/Madison Dearborn Partners/Axiom)
Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2020/C 219/10)

1. На 25 юни 2020 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Thoma Bravo, LLC („Thoma Bravo“, САЩ),
- предприятие Madison Dearborn Partners („MDP“, САЩ),
- Axiom Software Business of Kaufman, Hall & Associates („Axiom“, САЩ).

Thoma Bravo и MDP придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над цялото предприятие Axiom.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за Thoma Bravo: дружество за частни капиталови инвестиции, което предоставя стратегическа подкрепа и подкрепа под формата на собствен капитал;
- за MDP: дружество за частни капиталови инвестиции, с акцент върху основните промишлени отрасли; софтуер и услуги за предприятията и публичната администрация; финансови и трансакционни услуги; здравни грижи и телекомуникационни, медийни и технологични услуги;
- за Axiom: предоставяне на цялостно решение „в облак“ за управление на резултатите на предприятията, което включва бюджетирание, прогнозиране, докладване, анализ, управление на стратегии, консолидиране, планиране на капитала, моделиране на рентабилността и управление на разходите.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.9884 — Thoma Bravo/Madison Dearborn Partners/Axiom

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.9855 — Onex/Independent Clinical Services)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2020/C 219/11)

1. На 24 юни 2020 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Onex Corporation („Onex“, Канада),
- Independent Clinical Services (Обединено кралство), под контрола на TowerBrook Capital Partners L.P.

Onex придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над цялото предприятие Independent Clinical Services.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие Onex: инвестира в различни дейности по света, включително услуги за производство на електронни изделия, услуги за образна диагностика в здравеопазването, застрахователни услуги, продукти за опаковане и продажба на дребно на хранителни продукти и ресторантьорство,
- за предприятие Independent Clinical Services: предоставя решения за управление на работна ръка, услуги в областта на здравеопазването и социалните грижи и наемането на персонал в секторите на здравеопазването, социалните грижи и науките за живота. Дейността му е предимно в Обединеното кралство и е сравнително ограничена в останалата част на Европа, САЩ и Азиатско-тихоокеанския регион.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.9855 — Onex/Independent Clinical Services

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ПОПРАВКИ**Поправка на Обявление — Обществена консултация — Географски указания от Япония**

(Официален вестник на Европейския съюз C 217 от 1 юли 2020 г.)

(2020/C 219/12)

На страница 38 в таблицата, 7-и ред, № 6, втората колона

вместо: „ヤマダイかんしあよ / かんしよ“

да се четe: „ヤマダイかんしよ / あかんしよ“.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG